

Globethics Repository

The logo for Globethics, featuring the word "Globethics" in white sans-serif font on a blue rectangular background.

金牛何為？——從傳統史研究角度看《列王紀上》12：25-33所載之耶羅波安敬拜

This page was generated automatically upon download from the Globethics Repository. More information on Globethics see <https://www.globethics.net>. Data and content policy of Globethics Repository see <https://repository.globethics.net/pages/policy>.

Item Type	Article
Authors	QU, Xutong
Publisher	People's Literature Publishing House
Rights	All rights reserved
Download date	2026-07-09 11:13:48
Link to Item	http://hdl.handle.net/20.500.12424/167537

金牛何为？

——从传统史研究角度看《列王纪上》
12:25-33 所载之耶罗波安敬拜*

瞿旭彤

内容提要：本文从传统史研究角度出发，专注于考察《列王纪上》12:25-33 所提及的两头金牛，试图由此探明，在耶罗波安的敬拜中金牛到底是什么，起着什么作用，而耶罗波安的敬拜究竟又是怎样一种敬拜。本文得出的初步结论是，耶罗波安的敬拜是一种带有图像的雅威敬拜。对于耶罗波安来说，两头公牛分别在伯特-埃尔和但两地代表雅威，并被当作雅威来敬拜。

关键词：金牛；耶罗波安；敬拜；传统；雅威；埃罗希姆；
埃尔

* 本文编译自笔者一篇较长的德文论文，文中的专有名词和学术术语大都自行翻译。正文中的外文人名、地名等均译成汉语，并在第一次出现时加括号标出相应外文。脚注中的外文人名、地名和书名等大都加以保留，以便有意者查阅。另，本文中的“上帝”和“神”为同义词，对应于德文中的“Gott”。

What are the Golden Bulls?

——The Cult of Jeroboam in 1 Kings 12:25-33
from the Viewpoint of Tradition Criticism

Qu Xutong

Abstract: From the viewpoint of tradition criticism this paper focuses on the investigation about the two golden bulls which are talked about in 1 Kings 12:25-33. On the basis of this investigation this paper tries to answer the following questions: what the golden bulls are, what the role they play in the cult of Jeroboam, and which kind of cult the cult of Jeroboam is. The result of the investigation is that the cult of Jeroboam is a kind of Yahwe-Cult, in which the two bulls are the pictures of Yahwe and represent him respectively in two different places.

Key words: Golden Bulls; Jeroboam (Jerobeam); Cult; Tradition; Jahwe (Yahweh; JHWH); Elohim; El

引言:传统史研究的两个基本问题

本文从传统史研究的角度出发,专注于考察《列王纪上》12:25-33所提及的两头金牛,试图由此探明,在耶罗波安的敬拜中,金牛到底是什么,起着什么作用,而耶罗波安的敬拜究竟又是怎样一种敬拜。在此探讨过程中,本文并不具体处理与耶罗波安敬拜相关的节日、祭司(及其与亚伦祭司系统的关系)、献祭,以及敬拜地点等方面的内容。在专注考察金牛敬拜的同时,本文主要集中于研究圣经的文本本身,而较少关注考古学的相关发现和研究成果。因为现有考古发现只是间接地与耶罗波安敬拜有关,并

且最多只能起到一种确证或排错的功能。^①

所谓“耶罗波安的敬拜”，首先指的并不是他个人的敬拜，而是他作为北国君王在伯特-埃尔(Bet-El)^②和但(Dan)两地所设立或再度延续的官方的、公共的敬拜。一般而言，在研究史上，关于耶罗波安敬拜的解释主要围绕如下两个相互交叉的问题展开：其一，耶罗波安所敬拜的神，究竟是雅威(Jahwe, Yahwe, JHWH)，^③还是其他的神(比如，阿皮斯[Apis, 埃及]，巴力[Baal, 迦南]，埃尔[El, 迦南]，哈托尔[Hathor, 埃及]，欣[Sin, 巴比伦]等等)?^④ 其二是所谓的“座像之争”(Postament-Bild-Debatte)。^⑤这一论争

① 关于间接类似的考古发现，可参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie* (Freiburg, Schweiz/Goettingen: Universitaetsverlag/Vandenhoeck & Ruprecht, 2003)一书中收集的大量图片及其相关信息。

② 根据原文(בֵּת-אֵל)，不译作通行的“伯特利”(Bethel)。

③ 和合本中译文作“耶和華”(Jehovah)。

④ 关于相对详细的神名清单和相关研究文献，可参 Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity* (Berlin: de Gruyter, 2006), 26。不过，一份简明且更好的总结与批判，可参 John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan* (Sheffield: Sheffield Academic Press), 2000, 34-36。其他详细的相关概览，还可参 Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb. Die Jahwe-Verehrung bei Stierbildern in der Geschichte Israels* (Frankfurt am Main: Peter Lang, 2. Auflage, 1987), 314-334; John R. Spencer, "Golden Calf", in *Anchor Bible Dictionary*, ed. in cheif David Noel Freedman (New York: Doubleday, 1992), 1068-1069; Gary N. Knoppers, *Two Nations under God: The Deuteronomistic History of Solomon and the Dual Monarchies*, Volume 2: *The Reign of Jeroboam, The Fall of Israel, and the Reign of Josiah* (Atlanta: Scholars Press, 1994), 39; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 81-94, 94, 100 mit Anm. 15。

⑤ 即英文中所谓的“the pedestal vs. image debate”，语出 R. Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh and El for Hosea's Israel* (Sheffield: Sheffield Phoenix Press, 2008), 50。可比较 John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 39f。另参 Angelika Berlejung, *Die Theologie der Bilder. Herstellung und Einweihung von Kultbildern in Mesopotamien und die alttestamentliche Bilderpolemik* (Freiburg, Schweiz/Goettingen: Universitaetsverlag/Vandenhoeck & Ruprecht, 1998), 328 mit Anm. 1605。Berlejung 采取了与众不同的出发点，即“敬拜图像的双重功能性”(Bifunktionalitaet der Kultbilder)，也就是说，公牛既可能是坐骑，也可能是神像。Frank More Cross (*Canaanite Myth and Hebrew Epic: Essays in the History of the Religion of Isreal*, Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 1973, 73, with footnote 117)也持有类似观点。

的焦点在于,在金牛和受敬拜的神之间,到底有着怎样的关系?也就是说,金牛是为敬拜神而附带的敬拜物品(Kultobjekte fuer die Gottheit),还是神的具体图像表达(Kultbilder dieser Gottheit)?^①更为确切的问法还可以是:金牛是“神的坐骑或基座,其上坐着或立着未被图像化的神”(Postament eines nicht abgebildeten Gottes),^②还是神的像(ein theriomorphes Bild),在不同的敬拜地代表神,并作为神而得到尊崇?^③

埃罗希姆(Elohim)与雅威

就其在伯特-埃尔、但两地所推行的宗教措施而言,耶罗波安作为北国以色列的开国君王,其做法并未迥然不同于所罗门的做法。学界一般公认,耶罗波安并非未经神的指引或祭司的咨询,肆意妄为,建立一种新的、与以往不同的敬拜。^④试图让读者产生

- ① 关于 Kultbilder 和 Kultobjekte 的区分,参 Herbert Donner, "Hier sind deine Goetter, Israel!", in *Wort und Geschichte. Festschrift fuer Karl Elliger zum 70. Geburtstag*, hg. von Harmut Gese und Hans Peter Rieger (Neukirchen-Vlyn: Neukirchener Verlag, 1973), 48。
- ② Martin Noth, *Koenige* (Neukirchen-Vlyn: Neukirchener Verlag), 1968, 263。
- ③ 比如, Manfred Weippert ("Geschichte Israels am Scheideweg", in *Theologische Rundschau* 58 [1993], 98) 认为, "当动物图像得到敬拜与尊崇时, 它们代表神 (repraesentieren sie die Gottheit)" (强调为原文原有)。关于神像与神之间的代表与同一 (Repraesenz und Identitaet) 之间的关系, 不管是就官方宗教而言, 还是就民间宗教而言, 可能还有着不太严格的区分, 参 Manfred Weippert, "Gott und Stier: Bemerkung zu einer Terrakotte aus Yāfā" (1961), in 氏著论文集: *Jahwe und die anderen Goetter. Studien zur Religionsgeschichte des antiken Israel in ihrem syrisch-palästinischen Kontext* (Tuebingen: Mohr Siebeck, 1997), 55-57。另可参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 101-132 (Stierbild als "Symbol der helfenden Macht Jahwes", 132)。
- ④ 参 Karl Jaroš, *Die Stellung des Elohisten zur kanaanaeischen Religion*, 2. Aufl., (Freiburg, Schweiz/ Goettingen: Universitaetsverlag/Vandenhoeck & Ruprecht, 1982), 224 mit Anm. 4; Angelika Berlejung, *Die Theologie der Bilder*, 323 und 330; Angelika Berlejung, "Ikonphobie oder Ikonolatrie. Zur Auseinandersetzung um die Bilder im Alten Testament", in *Religionsgeschichte Israels. Formale und materiale Aspekte*, hg. von Bernd Janowski und Matthias Koepfert (Guetersloh: Kaiser/Guetersloher Verlaghaus, 1999), 223。

这种对耶罗波安不利的坏印象,可能正是申命派史家(Deuteronomist)^①的用意(参王上12:26-27,33;王下10:29;17:16)。与此恰恰相反,在耶罗波安推行其宗教措施之前,曾有过一番咨询与商量的过程。根据笔者的理解,第28a节^②中的“רָצְאוּ”,不宜像《和合本》中文译本那样译成“[他]筹划定妥”,因为这种译法强烈暗示着耶罗波安是在一意孤行地推行其宗教政策。就语法功能而言,“רָצְאוּ”一词的Nifal动词结构,既不是表示相互的(reziprok,“彼此咨询”[sich gegenseitig raten]),也不表示使动或容忍(tolerativ,“让自己受咨询”[sich raten lassen]),而是指出国王(מֶלֶךְ, 28a)^③所参与的一种咨询与决定的过程(einen Beratungs- und Beschluss-prozess des Königs),尽管他的咨询顾问在此并没有被提及。^④相关统计结果表明,^⑤同样的Nifal动词结构至少在整部《旧约》中出现过12次。其中,只有《列王纪上》12:28和《历代志下》25:17没有提及咨询顾问。由此笔者以为,这种略而不提可能是有意为之的,也就是说,此处经文可能被后来的编撰者改动过,为的是让读者造成对耶罗波安的坏印象,并在整体上配合对北国以色列灭亡原因的解释(比如,参王下17:21)。

① 通常缩写作Dtr,英文译为Deuteronomistic Historian,下同。

② 本文圣经章节的划分,根据的是Karl Elliger und Wilhelm Rudolf(ed.), *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (BHS), 5. Auflage (Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1997)。具体小节(比如a, b, c等)的划分,则是由笔者根据希伯来原文的动词或相应形式做出判断。

③ 尽管“国王”一词指代明确,它在上下文中的出现方式仍然显得颇为突兀。故有如下猜测:此处可能来自更早的文献。

④ 参Gottfried Vanoni, *Literarkritik und Grammatik. Untersuchungen der Wiederholungen und Spannungen in 1 Koen 11-12* (St. Ottilien: EOS Verlag, 1984), 110; 以及Moses Aberbach and Leivy Smolar, “Aaron, Jeroboam, and the Golden Calves”, in *Journal of Biblical Literature* 86 (1967), 129 with footnote 3.

⑤ 参 *BibleWorks 6: Software for Biblical Exegesis & Research* (Norfolk, VA: BibleWorks, 2003)。

有学者认为,大卫和所罗门在耶路撒冷所引入的雅威敬拜,其实比耶罗波安在伯特-埃尔和但所设立的雅威敬拜更为新颖。也就是说,耶罗波安的敬拜其实更为保守。^①在咨询后,耶罗波安沿袭或复兴了一种古老的传统。^②这传统主要兴盛于以色列地

- ① 参Joerg Debus, *Die Suende Jerobeams*, 46; Rainer Albertz, *Religionsgeschichte Israels in alttestamentlicher Zeit*, 220; Wesley I.Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 35; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 26.
- ② 比如, Rudolf Kittel, *Die Buecher der Koenige* (Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1900), 108-109; Walter Beyerlin, *Herkunft und Geschichte der aeltesten Sinai-traditionen* (Tuebingen: Mohr Siebeck, 1961), 147 mit Anm.3; Johannes Fichtner, *Das erste Buch von den Koenigen* (Stuttgart: Calwer Verlag, 1964), 198-199; Martin Noth, *Koenige*, 284; Frank More Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 73-75, 198-200; Joerg Debus, *Die Suende Jerobeams. Studien zur Darstellung Jerobeams und der Geschichte des Nordreiches in der deuteronomistischen Geschichtsschreibung* (Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1967), 39; Harald Motzki, "Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels", in *Vetus Testamentum*, Vol. XXV (1975), 484-485; Ernst Wuerthwein, *Das erste Buch der Koenige. Kapitel 1-16* (Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1977), 163-164; Georg Hentschel, *I Koenige* (Wuerzburg: Echter-Verlag, 1984), 85; Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 344-347; Rainer Albertz, *Religionsgeschichte Israels in alttestamentlicher Zeit*, erster und zweiter Band (Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1992), 220-221; Wesley I.Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I* (Atlanta: Scholars Press, 1993), 43, 49-51; Manfred Weippert, "Geschichte Israels am Scheideweg", 99; Gary N.Knoppers, *Two Nations under God*, 35; Peter Mommer, "Das Verhaeltnis von Situation, Tradition, Tradition und Redaktion am Beispiel von 1 Koen 12", in *Altes Testament. Forschung und Wirkung. Festschrift fuer Henning Graf Reventlow*, hg.von Peter Mommer und Winfried Thiel (Frankfurt am Main: Peter Lang, 1994), 58; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 28. 在所有赞同此种观点的研究著作中, Angelika Berlejung (*Die Theologie der Bilder*, 329-330) 的总结最为值得一引: "两地[即伯特-埃尔和但]涉及的乃是地方性的敬拜中心, 它们已具有悠久的过去, 自身的敬拜传统和仍在起作用的敬拜活动。因而, 耶罗波安能够接续[上述]这些已存在的……" 另参其书中所附文献清单 (Anm. 1613, 1614 und 1615)。

区,而伯特-埃尔正是持守此传统的重镇之一。^①尽管地方特性鲜明,该传统与耶路撒冷还是分享着一种连结彼此的共同记忆。在《列王纪上》12:28e-f中,耶罗波安在对以色列民的演讲中明确提及出埃及的传统(Exodustradition),而出埃及传统作为《旧约》中可能最广为接受的传统或信仰告白(比如,出16:6;申1:27;6:12,23;7:8,19;士6:13;王下9:9;王下17:36;代下7:22;耶16:14-15;23:7-8),正是以色列和犹大共同拥有的。^②按照这一传统,雅威将他的百姓领出了埃及地。即使是申命派史家,也不能避而不提耶罗波安对出埃及上帝的援引。^③通过提及这一传统,耶罗波安将出埃及归功于那分别在伯特-埃尔和但借着金牛^④而受到尊崇的埃罗希姆(参28e, אֱלֹהֵי הַבַּיִת),也就是说,这里的埃罗希姆并非专名,而是对神的一种称呼。^⑤借着这一对神的称呼,耶罗

① Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 99。

② 参 Martin Noth, *Ueberlieferungsgeschichte des Pentateuch* (Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1966), 50-54, 尤其52(“以色列的源初信仰告白”[Urbekennntnis Israels]和“全以色列共同的信仰告白”); Wesley I. Toewes, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 45 with footnote 9。不过,《旧约》中也有少数经文(尤其是民23:22和24:8)提及,埃尔是出埃及的上帝。关于此处提及的埃尔与雅威的同一化可能,参 R.Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 52-67; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 132。

③ 参 Rainer Albertz, *Religionsgeschichte Israels in alttestamentlicher Zeit*, 214-215; Peter Mommer, “Das Verhaeltnis von Situation, Tradition und Redaktion am Beispiel von 1 Koen 12”, 59; Angelika Bethejung, “Ikonophobie oder Ikonolatrie”, 223; John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 35-36; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 28。Herbert Donner (“Hier sind deine Goetter, Israel!”), 48恰如其分地强调指出:“毫无疑问,除了雅威,没有任何其他的[神]将以色列领出了埃及!”

④ 在北国的公牛敬拜中,雅威与出埃及传统有着密切关联。这似乎也体现在先知阿摩司(摩9:7)和何西阿(何12:10;13:4)的批判中,参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 47-48。

⑤ 关于 Elohim 的特定意涵、单复数,以及相关问题,详参下文。

波安可能在试图将之等同于在耶路撒冷神殿中得到敬拜的那一位雅威(王下12:27b)。^①而且,耶罗波安对出埃及上帝的提及,也可能已表明出雅威与埃及神的对立。在此意义上,试图将其公牛敬拜追溯自埃及传统的尝试,大体上就可予以排除。^②此外,《列王纪上》12:25所提及的耶罗波安的搬迁很有可能是由于受到埃及王出征的威胁,这也视为做出上述尝试的一个佐证。^③

综上所述,耶罗波安的敬拜乃是基于这一与犹太共有的传统或记忆,并未引入什么新的或陌生的神,而是力图保持与耶路撒冷雅威圣殿某些在敬拜上的共同之处。就此而言,与体现于《列王纪上》14:9的晚出编撰(Redaktion)不同,^④耶罗波安在伯特-埃尔的敬拜确实是一种雅威敬拜。^⑤所谓耶罗波安的“多雅威主义”

① 参 John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 36; Frank More Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 74.

② 参 Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 324 mit Anm.72; Manfred Weippert, "Geschichte Israels am Scheideweg", 54 mit Anm.61; John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 35.

③ 另外,关于耶罗波安为什么要援引出埃及传统,Angelika Berlejung (*Die Theologie der Bilder*, 329, Anm.1606)还论及其中可能涉及的外交政治因素。按照她的说法,在耶罗波安当政期间,提及出埃及传统,可能同时具有一种现实的、批评当时埃及王 Schoschenk 征伐政策的调子。不过根据 Rainer Albertz (*Religionsgeschichte Israels in alttestamentlicher Zeit*, 217-219)所钩稽出的耶罗波安起事和摩西故事之间的惊人对应,如下观点也可能是成立的:当耶罗波安提及出埃及传统时,他还可能意指从所罗门王朝的压迫中所获得的解放(参王上12:4)。就此而言,出埃及传统就不仅仅是以色列和犹太的共同记忆,而且具有现实的意涵,即反映了以色列的具体经历,而且可能在南北两国分裂时起到了一定的催化作用。

④ 《列王纪上》14:9中先知示罗的亚希雅所说的话,可能出自申命派史家(Deuteronomist)的编撰,被放入亚希雅的口。也就是说,这位先知根本就没有指责过公牛像。这很有可能进一步证明,耶罗波安的公牛敬拜是一种雅威敬拜,参 Karl Jaroš, *Die Stellung des Elohisten zur kanaanaeischen Religion*, 224 mit Anm.7-8; Klaus Koenen, *Bethel, Geschichte, Kult und Theologie*, 100 mit Anm.115.

⑤ 参 Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 311; Wesley I.Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 84; Manfred Weippert, "Geschichte Israels am Scheideweg", 53-54; Angelika Berlejung, *Die Theologie der Bilder*, 328-329 mit Anm.1609; Juergen Werlitz, *Die Buecher der Koenige* (Stuttgart: Katholisches Bibelwerk, 2002), 131; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 27-28.

或“双雅威主义”(Polyjahwismus bzw Dyojahwismus),即说他分别在伯特-埃尔和但两地敬拜的雅威是两位雅威,很有可能乃是出于申命派史家的有意诋毁,^①这大概与申命派历史编撰者敬拜集中化(Kultzentralisation)的思想有关。^②对于没有这种集中化观念的耶罗波安来说,当提及出埃及的雅威时,他所意指的不是两位雅威,而是同一位的、分别在两个不同地方受到敬拜的雅威。

证明耶罗波安的敬拜是一种雅威敬拜的根据,不仅有耶罗波安在演讲时将埃罗希姆等同于出埃及神雅威,而且还有其他的一些《旧约》经文。仅举两处可能最为重要的经文为例。首先,根据《列王纪下》10:15-28,尤其是第16节和第28-29节,耶户为雅威(!)大发热心,将对巴力的敬拜赶出以色列。但是,耶户却依旧保留了伯特-埃尔和但的金牛。这一记载似乎也能有力证明:耶罗波安所敬拜的并不是巴力。为这一观点提出佐证的还有如下观察:在批判巴力敬拜和其他异神敬拜时,何西阿之前的先知根本就没有提及耶罗波安的敬拜,比如,以利亚(王上18和王下1-8),^③以及阿摩司(特别是摩4:4;5:5-6;7:10-17)。^④第二,按照《列王纪下》17:28的说法,由于亚述王的敕令,一位从撒玛利亚被掳的祭司回到伯特-埃尔,教导迁居此处的新移民应当如

① 参Herbert Donner, "Hier sind deine Goetter, Israel!" 48。

② 参Ernst Wuerthwein, *Das erste Buch der Koenige*, 164; Angelika Berlejung, *Die Theologie der Bilder*, 329 mit Anm.1610。

③ 当然,在此必须注意到,这些经文有可能是晚出的。

④ 参Frank More Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 75; Helmut Utzschneider, *Hosea. Prophet vor dem Ende. Zum Verstaendnis von Geschichte und Institution in der alttestamentlichen Prophetie* (Freiburg, Schweiz/Goettingen: Universitaetsverlag/Vandenhoeck & Ruprecht, 1980), 90; Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 350-351; Wesley I. Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I.*, 42; John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 36; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 100。此外, Wesley I. Toews还提及其他两处经文(王上16:30-32和王下3:2-3),他认为,这两处经文似乎也可以证明耶罗波安的公牛敬拜不同于巴力敬拜,同上。

何敬拜雅威。^①这一说法表明，在北国灭亡前，雅威已在伯特-埃尔受到尊崇（参王下17:24-26,33）。^②

雅威与埃尔的同一化

在古代近东，政治上的独立一般均会引发宗教上的后果，比如敬拜上的独立。耶罗波安创立新的独立王国，作为开国之君，他应会尝试着为自己的以色列国民建立一种新的、独立的敬拜认同与身份。^③当然，在这一尝试过程中，他显然不会害怕失去民众对他的政治忠诚。要不然，他也不会敢于在王宫所在地之外建立或重修两座敬拜场所。^④倘若如前所说，耶罗波安在伯特-埃尔和

① 值得注意的是，当作者或编撰者批评新移民的敬拜别神时，却提及出埃及传统（王下17:36）。

② 参 John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 36; 以及 R.Scott Chalmers (*The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 45) 对 Day 观点的总结。Day 还特别提及，耶罗波安之子亚比雅有一个纪念雅威的名字（参王上14,1）。在他看来，这一名字可能说明，耶罗波安是敬畏雅威的，参 Rudolf Kittel, *Die Buecher der Koenige*, 110。此外，《出埃及记》32:5 也一并提及雅威和公牛像。关于《列王纪上》12:25-33 和《出埃及记》32（尤其是 32:1-6），以及《申命记》9 等经文之间的关系，笔者将专文从编撰史和传统史的研究角度加以考察。

③ 参 Herman Theodorus Obbink, "Jahwebilder", in *Zeitschrift fuer die alttestamentliche Wissenschaft* 47 (1929), 267; Joerg Debus, *Die Suende Jerobeams*, 40-41; Harald Motzki, "Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels", 473; Ernst Wuerthwein, *Das erste Buch der Koenige*, 163; Wesley I.Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 35; Peter Mommer, "Das Verhaeltnis von Situation, Tradition und Redaktion am Beispiel von 1 Koen 12", 57。

④ 当然，这一专注于敬拜方面的观点并未排斥：具体敬拜场所的选择、具体敬拜措施的推行也会具有政治上的稳定作用，参 Joerg Debus, *Die Suende Jerobeams*, 40-41; Ernst Wuerthwein, *Das erste Buch der Koenige*, 163; Rainer Albertz, *Religionsgeschichte Israels in alttestamentlicher Zeit*, 214 mit Anm.8, 220。但是，耶罗波安之所以如此行，并不一定完全出于政治考量，而 James A.Montgomery 正是持有这样略显偏颇的观点，参氏著，*A Critical and Exegetical Commentary on the Books of Kings*, ed.by Henry Snyder Gehman (Edinburgh: Clark, 1951), 256。

但两地与耶路撒冷雅威殿敬拜的是同一位的、出埃及的神,也就是雅威;那么,接下来的问题可能是:耶罗波安的雅威敬拜,特别是就金牛而言,与耶路撒冷的雅威敬拜有何区别;进而问之,在以色列民众的眼中,^①前者究竟在哪方面比后者显得更为优越?

赫尔曼·特奥多鲁斯·奥宾克(Herman Theodorus Obbink)援引盛行于叙利亚和迦南地区的哈达德-拉曼神[像](Hadad-Ramman)——此神坐于一头牛上——进而认为,耶罗波安在其新建的两处敬拜场所各自建起一尊[座]像,在[座]像上坐着不可见的、不能用图像加以表达的雅威。由此,在奥宾克看来,公牛像仅仅是座像而已,并非神自身的代表,尤如《撒母耳记上》4:6-11和《民数记》10:35-36中所记载的约柜。^②至少自奥宾克以来,^③许多研究者

① Herman Theodorus Obbink (“Jahwebilder”, 267-268)强调指出,耶罗波安的敬拜可能“最好地适应了民众的[感官]口味”。另参 Rudolf Kittel, *Die Buecher der Koenige*, 110-111。

② Herman Theodorus Obbink, “Jahwebilder”, 268。

③ 关于 Obbink 的这一观点,可参 Joachim Hahn (*Das Goldene Kalb*, 333) 对此的表述。不过, Manfred Weippert (“Geschichte Israels am Scheideweg”, 55 mit Anm. 68) 让笔者注意到:研究史一般错误地以为, Obbink 是这一观点的首先提出者;但是在他看来,这一观点至少可追溯到著名旧约学者 Albrecht Alt 在 1926 年所写的一个词条, Alt 在其中有所保留地提出了类似观点, 参 Albrecht Alt, “Jahwe”, in *Realexion der Vorgeschichte VI* (hrsg. von Max Ebert, Berlin: de Gruyter, 1926), 148。然而, Joachim Hahn (*Das Goldene Kalb*, 333 mit Anm. 140) 的看法却有所不同。他认为, 在 Obbink 之前, Wilhelm Caspari (“Neuere Versuche geschichtswissenschaftlicher Vergewisserung ueber Mose”, in *Zeitschrift fuer die alttestamentliche Wissenschaft* 42 [1924], 301) 和另一位荷兰学者 F.M.Th.Boehl (*Exodus - Teskst en Uitleg* [Groningen? 1928], 184) 早就已表达过类似的观点。关于研究史的这桩公案, Klaus Koenen (*Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 101) 不仅梳理得更为详尽, 而且说法也显得更为公允。在他看来, 就研究史而言, 还是 Obbink 的作用更为重大, 因为正是 Obbink 第一次详细地阐述和论证了“坐骑说”(Traegerthese)。

和解经者^①都采取上述类似的想法，即耶罗波安所造的两头金牛是两只坐骑，位于其上的乃是不可见的神。

还有一种观点，与之有所偏离，且在学界较少得到认同。这种观点来自奥托·艾斯菲尔特(Otto Eissfeldt)，^②并得到追随者耶尔格·德布斯(Joerg Debus)的如下恰当总结：“两头金牛——可能是两面以金牛像为顶端的旗帜。”^③在这两位学者看来，金牛像涉及的可能是一种引导性的象征(Fuehrungssymbol)。这种观点在卡尔·雅索施(Karl Jaroš)那里找到了支持者。雅索施还提出一条不太有说服力的佐证，即在从伯特-埃尔前往但的游行(参29b和30b)中，既然金牛像是可移动的，那就应该以金牛像的相对矮小为前提。^④但是，金牛像虽是可移动的，却并不一定意味着它是矮小的，并且应该被视为一种引导性的象征。而且，艾斯菲尔特援引的来自马立(Mari)的例证^⑤只是一个孤例，德布斯的佐证则来自赫梯文化，两者均没有找到直接来自迦南文化圈的有力例证来证明自己的观点。^⑥正因为如此，这种观点并未得到大多数学者

① 比如, Ernst Wuerthwein, *Das erste Buch der Koenige*, 165。较为详尽的、持有此类观点的学者名录, 可参 Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 333 mit Anm.140; Wesley I. Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 52 mit Anm.37; Manfred Weippert, "Geschichte Israels am Scheideweg", 53 mit Anm.56; Angelika Berlejung, *Die Theologie der Bilder*, 328 mit Anm.1605 (言简意赅的总结!); John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 40 mit Anm.76; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 101 mit Anm.121; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 25 mit Anm.77; 以及 R.Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 44 mit Anm.151。

② Otto Eissfeldt, "Lade und Stierbild", in *Zeitschrift fuer die alttestamentliche Wissenschaft* 58 (1940/1941), 190-215。

③ Joerg Debus, *Die Suende Jerobeams*, 39。

④ Karl Jaroš, *Die Stellung des Elohisten zur kanaanaeischen Religion*, 223。

⑤ Otto Eissfeldt, "Lade und Stierbild", 208-210。

⑥ 尤参 John Day (*Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 39-40) 的有力批评。另参 Hans Walter Wolff, *Dodekapropheten 1.Hosea*, 4.Auflage (Neukirchen-Vlyn: Neukirchener Verlag, 1990); Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 97-98。

的认同。^①

在奥宾克观点的基础上,阿尔布莱特(W.F.Albright)进而指出,这两头金牛的作用等同或类似于耶路撒冷雅威圣殿中的两个基路伯(参王上6:23-28);而且,周围世界中文化与宗教所具有的图像表达(Ikonographie)大概也起到了相当重要的影响作用。阿尔布莱特发现,“在迦南人、亚兰人、赫梯人中,我们可找到许多神,它们几乎总是站在某一动物的背上或坐在由动物所托着的宝座上——但是,从来没有看到过,这些神以动物的样子出现”,比如,“在公牛背上的……美索不达米亚的暴风之神(storm-god)”。^②在他看来,在金牛与基路伯之间,并不存在什么决定性的差别。^③

但是,假若阿尔布莱特的这一观点是正确的,那么,为什么不是基路伯、而恰恰是金牛,被当作基座动物或神的坐骑,并被分别放置于伯特-埃尔和但呢?^④难道金牛只不过是耶罗波安及其

① 参 Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 335 mit Anm.153; Wesley I.Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 52 mit Anm.37; R.Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 44 mit Anm.153。

② 参 William Foxwell Albright, *From the Stone Age to Christianity: Monotheism and the Historical Process*, second edition (Baltimore: The John Hopkins Press, 1946), 229。可参 Joachim Hahn(*Das Goldene Kalb*, 333-334)对这一观点的表述。

③ Albright表示,“就基本想法而言(conceptually),将不可见的神表达为坐在基路伯上、或站在公牛上,……这两者之间并没有本质性的区别”,参氏著,同上,230。

④ 此处,有一项观察值得特别指出:根据《列王纪上》12:29-30,与位于耶路撒冷雅威圣殿的两个基路伯截然不同的是,耶罗波安的两尊金牛像并非处于唯一的、集中化的敬拜场所和政治首都,而是分别被放置于在王宫所在地之外的、非集中化的两处敬拜地(伯特-埃尔和但)。这项观察有可能意味着,就功能而言,此两头金牛不同于彼两个基路伯。Hermann Michael Niemann的一个观点也许可以对此做出佐证。援引当时前国家时代的具体历史处境,他认为,耶罗波安可能有意识地放弃了“如下权力政治的象征,即唯一的、得到明确强调和突出的王宫所在地”,参氏著, *Herrschaft, Koenigtum und Staat. Skizzen zur soziokulturellen Entwicklung im monarchischen Israel* (Tuebingen: Mohr Siebeck, 1993), 58。

民众当作另外一种基座动物,用来保持与耶路撒冷雅威敬拜的距离,从而显示出自己在敬拜上的不同与自主?或者,之所以选择金牛,也可能与在“埃罗希姆”这一神名之后可能隐藏的地方传统相关呢?

上文曾提及,对耶罗波安来说,《列王纪上》12:28e中的“埃罗希姆”与出埃及的上帝雅威是同一位神。与此相应,此节经文中的“埃罗希姆”就不能做数量上的复数(numerisch pluralisch),而应作为用以强调崇高与威权的复数(hoheits-und herrschafts-pluralish)来加以理解。^①《尼希米记》9:18可视为对此种观点的一个确证。^②说明埃罗希姆和雅威同一之所以可能的理由,或许还包括“埃罗希姆”(Elohim)极有可能的字源来历。如同“埃罗阿”(Eloah)和“埃尔”(El)一样,“Elohim”一词也可能源自自动词 לָחַץ(“是强的”, stark sein)。^③正是借着他的强大或力量,雅威

① 参 Manfred Weippert, “Geschichte Israels am Scheideweg”, 54。关于用以强调崇高与威权的复数,可参 Wilhelm Gesenius, *Hebraeische Grammatik*, voellig umgearbeitet von E.Kautzsch, reprografischer Nachdruck der 28. vielfach verbesserten und vermehrten Auflage (Hildesheim: Olms, 1962), § 124g。进一步的语法和句法解释,可参 Wesley I.Toews, *Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 44 mit Anm.8; Herbert Donner, “Hier sind deine Goetter, Israel!”, 45-47。申命派史家在 Elohim 后采用的复数动词 (לָחַצְתָּם, “[他们]领出你”), 当可视为其对原有单数动词的篡改。

② 参 Alan W.Jenks, *The Elohist and North Israelite Traditions* (Missoula, Montana: Scholar Press, 1977), 103; Frank More Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 73-74。

③ 参 E.Jacob, “El”, in *Biblisch-Historisches Handwoerterbuch*, hrsg.von Bo Reicke und Leonhard Rost, Band 1 (Goettingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1962), 386 und 389; Frank More Cross, “אלהים”, in *Theologisches Woerterbuch zum Alten Testament*, hrsg.von Heinz-Josef Fabry u.a., Band 1 (Stuttgart: Kohlhammer, 1973), 261。关于可能的其他词源,可参 Ludwig Koehler und Walter Baumgartner (hrsg.), *Lexicon in Veteris Testamenti Libros*. *Woerterbuch zum Hebraeischen Alten Testament in deutscher und englischer Sprache* (Leiden: Brill, 1958), 47。

将民众领出埃及地,并由此显明自己就是这民众的上帝。此外,“雅威”一词作为神的专名,强调得更多的是上帝与以色列和犹太的位格关系;与之不同的是,“埃罗希姆”一词作为神的称呼,强调更多的是上帝的荣耀和普遍,以及上帝在其上帝性中对“所有具神性者和神明的统一”。^①由此,“埃罗希姆”所表征的上帝可理解为所有神明的上帝,正由于这样,“埃罗希姆”这一名字意味着一种面向其他传统的、宣教式的和统一化的开放性。^②借此,如下问题也可得到部分解释:为什么与耶路撒冷的雅威敬拜相比,耶罗波安的雅威敬拜更具有对普通民众的开放性。^③

在北国民众面前,耶罗波安将出埃及的上帝称为“埃罗希姆”而不是“雅威”。他可能正是想由此接续以色列当地古老的埃尔传统。^④也就是说,借着使用“埃罗希姆”这一上帝之名,耶罗波安

① 参 E. Jacob, 同上, 389。

② 参 Martin Rose, “Names of God in the OT”, *Anchor Bibel Dictionary*, vol. 4, 1005-1006; Terence E. Fretheim, “אלהים”, in *New International Dictionary of Old Testament Theology and Exegesis*, Willem A. Vangemeren (general editor), vol. 1 (Carlisle, Cumbria, UK: Paternoster Press, 1997), 405-406。

③ 耶罗波安所用的谈话方式——“看那,以色列,你的埃罗希姆”(אלהים ה'ך)——可能强调指出以色列民众与埃罗希姆的一种亲密关系,参 Helmer Ringgren, “אל”, in *Theologisches Woerterbuch zum Alten Testament*, 300。其他表明埃罗希姆与民众亲近关系的经文可参《何西阿书》13:2(亲吻公牛),以及《出埃及记》32:5(围绕金牛跳舞)。

④ 本文将不考察如下问题:在耶罗波安这里发生的埃尔和雅威的同一,究竟是同一过程的结束,还是仍处于同一过程之中。对 Harald Motzki (“Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels”, 484) 来说,《民数记》23:22 和 24:8 中所记载的巴兰之歌正是这一“同化过程”(Assimilationsprozess)的顶点。不过,在描述和评价这同一过程时,必须特别注意,在耶罗波安的“官方神学”与民众的“民间宗教”之间还存在着一定的差别。关于两者之间的可能差异和融合,可参 Herman Theodorus Obbink, “Jahwebilder”, 269; R. W. L. Moberly, *At the Mountain of God: Story and Theology in Exodus 32-34* (Sheffield: JSOT Press, 1983), 165; Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 334; Manfred Weippert, “Geschichte Israels am Scheideweg”, 55; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 109。

可能试图将出埃及的上帝雅威等同于埃尔。这种观点可能有助于理解,为什么在耶罗波安提及出埃及的神之后,出埃及一事在很长一段时间内都未曾再被提及。^①

在迦南的万神殿中,埃尔是所有神明的上帝,即作为至高神的上帝。^②一般认为,埃尔也在伯特-埃尔得到尊崇。^③可以说明此点的,首先是该敬拜地的名字:伯特-埃尔(Bet-El)。^④就词源而言,“伯特-埃尔”(בֵּית-אֵל)意为“埃尔的家或殿”(Haus von El)。^⑤而这一名称又与以色列的赐名者,即雅各,关系密切(参创 35: 1-14,尤其是第 7、10 和 14 节,另可参创 28: 10-22,尤其是第 19

① 这一对文献记载的敏锐观察来自 Rolf Rendtorff, "Die Herausfuhrungsformel in ihrem literarischen und theologischen Kontext", in *Deuteronomy and Deuteronomistic Literature: Festschrift fuer C. H. W. Brekelmans*, ed. By M. Verenne und J. Lust (Leuven: University Press, 1997), 521.

② 参 Frank More Cross, "אֵלִים", 260.

③ 对耶罗波安来说,雅威和埃尔是同一位神。这种观点也是 Frank More Cross (*Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 73-75), Wesley I. Toews (*Monarchy and Religious Institution in Israel under Jeroboam I*, 41-46) 和 John Day (*Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 34-39) 等几位学者所主张的。关于持有此类观点的详细学者清单,可参 Hahn, *Das Goldene Kalb*, 332 mit Anm. 133 und 340 mit Anm. 6。这些学者一般倾向于认为,埃尔不同于埃罗希姆,不应只是对神的称呼,而更可能是某位神的专名。

④ 关于伯特-埃尔的传统,可参 Christoph Dohmen, *Das Bilderverbot. Seine Entstehung und seine Entwicklung im Alten Testament* (Koenigstein/Bonn: Hanstein, 1985), 147-153; Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 338-341; Hermann Michael Niemann, *Herrschaft, Koenigtum und Staat. Skizzen zur soziokulturellen Entwicklung im monarchischen Israel*, 206-207 (作为融合且划界的敬拜地:伯特-埃尔、但), Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, passim, 尤其是 211-217 的总结; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, passim.

⑤ 参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 92 mit Anm. 76.

节)。^①在雅各传统中,埃尔可能由于其力量在《创世记》49:24中被称为“雅各的大能者”(אַבְרָהָם יְעֻבֵּל)。^②也许正是由于这大能或力量,在伯特-埃尔^③的以色列传统中,埃尔得以与在出埃及中显明其拯救大能的雅威融合成同一位神。^④这一观点也可得到如下观察的佐证:与埃尔敬拜的象征或语言截然不同,巴力敬拜的象征或语言从未用于描述雅威的神性。^⑤在埃尔与雅威的融合同一过程中,“埃罗希姆”作为上帝的称呼,由于其语源上的来历,也由于其开放的和普遍的意涵,很有可能起到了一种桥梁作用。

- ① 参 Karl Jaroš, *Die Stellung des Elohisten zur kanaanaeischen Religion*, 222; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 131 mit Anm.241。A.S. Kapelrud 认为,马索拉(masoretische)文本对 אַבְרָהָם יְעֻבֵּל und אַבְרָהָם יְעֻבֵּל (ohne und mit *dagesh*,前者可译为“大能者”、“大力者”,后者可译为“大力的、强大的[牛或马或天使]”)人为的标音区分可能以耶罗波安的金牛敬拜为前提,参氏撰词条,“אַבְרָהָם / אַבְרָהָם”, in *Theologisches Woerterbuch zum Alten Testament*, Band I, 45,另参 John R.Spencer, “Golden Calf”, in *Anchor Bible Dictionary*, vol.2, 1068; 在 Wilhelm Gesenius 主编辞书 (*Hebraeisches und aramaeisches Handwoerterbuch ueber das Alte Testament*, unveraenderter Neudruck der 17. Auflage, Berlin: Springer, 1962)的相关词条中,也有类似的揣测;这样的标音区分可能是后来人为的。在 Kapelrud 的基础上,Harald Motzki (“Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels”, 484)推测,“雅各的大能者”最初可能读作“雅各的公牛”,Georg Hentschel (*1 Koenige*, 85)也持有类似观点。John Day (*Yahweh and the Gods und Goddesses of Canaan*, 38 und 41)则又进一步认为,耶罗波安的公牛敬拜可追溯至雅各,参 R. Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 43。此外,Manfred Weippert (“Geschichte Israels am Scheideweg”, 55 mit Anm.68)的观点显得相对持中,他认为,这一神名虽然可以揣测性地理解为“雅各的公牛”,但是必须加以属灵化的解释。
- ② 同样的称呼也见于《诗篇》132:2,5;《以赛亚书》49:26 和 60:16,不过是用于称呼雅威。类似的、可能由此引申出的称呼“以色列的大能者”(אַבְרָהָם יְעֻבֵּל),见于《以赛亚书》1:24,也是用于称呼雅威。
- ③ 伯特-埃尔的这一传统甚至可追溯至亚伯兰/亚伯拉罕,参《创世记》12:8 和 13:3-4。
- ④ 参 Manfred Weippert, “Geschichte Israels am Scheideweg”, 54; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 132。
- ⑤ 参 Alan W.Jenks, *The Elohist and North Israelite Traditions*, 103 mit Anm.89; Frank More Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 3-75 und 147-194。

金牛即雅威-埃尔(Jahwe-El)的像

如前所述,在援引出埃及传统的讲话中,耶罗波安提及“埃罗希姆”。由此可见,他试图借着两头牛(28b)所表达的,就很有可能不是雅威-埃尔的生育与繁殖能力,而是其大能或力量。^①支持这一论点的,还有明确提及的牛像的颜色——金色。按照克劳斯·柯能(Klaus Keonen)的解释,金色或许象征着上帝颇有作用力的临在。因此,“גָּזְלֵי”(28b)和“לִגְזָלִים”(32e)均不应理解和翻译为“牛犊”(Kaelber),而是“公牛”(Stiere)或“小公牛”(Jungstiere)。在这一点上,笔者赞同赖讷·阿尔贝茨(Rainer Albertz)的看法,^②而反对克里斯托夫·多门(Christoph Dohmen)的观点。多门认为,由于雅威和埃尔的同一化过程在耶罗波安的时候尚未完成,对耶罗波安来说,雅威作为小牛(Kalb),应比作为公牛的至高神埃尔地位更低一些。^③对多门观点的另一具体反驳来自如下观察:在乌加里特文本中,埃尔以下的其他神也都可以被称为公牛或野牛。^④此外,“גָּזְלֵי”并非像某些解经家^⑤所揣测的那样,是某种贬损性的表达。^⑥

① 类似观点参 Walter Zimmerli, *Grundriss der alttestamentlichen Theologie*, 7. Auflage (Stuttgart: Kohlhammer, 1999), 105; Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 25. 另参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 111-130, 尤其 130。

② *Religionsgeschichte Israels in alttestamentlicher Zeit*, 223 mit Anm. 57。

③ 参 Christoph Dohmen, *Exodus 19-40* (Freiburg: Herder), 2004, 296-270, 他本人更详细的论证参氏著, *Das Bilderverbot. Seine Entstehung und seine Entwicklung im Alten Testament*, 147-153, 尤其是 152-153。

④ Manfred Weippert, “Geschichte Israels am Scheideweg”, 52 mit Anm. 51。

⑤ Johannes Fichtner, *Das erste Buch von den Koenigen* (Stuttgart: Calwer, 1964), 198; Hans Walter Wolff, *Dodekapropheten 1. Hosea*, 180。

⑥ 可参 Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 12-19; Christoph Dohmen, *Das Bilderverbot. Seine Entstehung und seine Entwicklung im Alten Testament*, 150-151。

但是,金牛与雅威-埃尔的关系究竟如何呢?金牛仅仅只是雅威-埃尔的坐骑,就好像基路伯那样伴随着上帝的显现,并且可能遮护其圣殿的至圣所?^①或者说另有可能,即金牛是雅威-埃尔的像,象征其力量或大能,并分别在伯特-埃尔和但作其代表?

首先,尤其值得注意的是,《旧约》无一处经文提及,牛是雅威或埃尔的坐骑;与此同时,在周围世界的不同宗教中,不同神明可坐在不同动物身上。^②而且,雅威曾数次被称为坐基路伯者(Cherubenthroner,参撒上4:4;撒下6:2;王下19:15;诗80:2;99:1等),^③却从未被称为坐牛者。

此外,在《旧约》中还能找到数处批评耶罗波安和北国的牛敬拜的经文。《列王纪上》12:32d-f批评耶罗波安,说他在伯特-埃尔向牛献祭。^④只有当牛在时为北国都城的撒玛利亚确实被当作神像、并得到如同对神一般的敬拜(代下13:8)或被当作神亲吻(何13:2)时,^⑤才能理解先知在《何西阿书》8:6中的批判:这牛只是出

① 就语言来源而言,基路伯与“翅膀”关系密切。一方面,雅威在显现时会坐在基路伯上,如同展开翅膀飞行或坐在其上,参《撒母耳记下》22:11;《诗篇》18:11;80:2;99:1;《以赛亚书》37:16。另一方面,基路伯既作为警卫,又作为保护者,会张开翅膀,遮护放在其翅膀下的约柜,参《以西结书》28:14,参《出埃及记》25:17-22;37:7-9,参W.Dommerhausen,“קַרְיָב”,in *Theologisches Woerterbuch zum Alten Testament*, Band IV, 244-245。在此值得指出的是,基路伯的制造原料是橄榄木(王上6:23),并用金包裹(王上6:28)。

② 参 R.W.L.Moberly, *At the Mountain of God*, 165; R.Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 50。

③ 参 Klaus Koenen, *Bethel.Geschichte, Kult und Theologie*, 109 mit Anm.147-148。

④ 根据笔者所进行的文本分析、文学批判以及编撰史等方面的初步研究,王上12,32d-f极有可能是较为晚出的。可是,John Day在推演论证时,却似乎错误地把王上12:28b(“שני קרני זָהָב”,两头金牛,参29a-b,伯特-埃尔和但各一头)和王上12:32d-f(“לְזִבְחֵי לְמַנְלִיִּים”,在伯特-埃尔向牛们[复数!]献祭)放在同一编撰史层面上加以讨论,参氏著, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 40。

⑤ 参 Hans Walter Wolff, *Dodekapropheten 1.Hosea*, 181。

自匠人手中的造物,并非神。^①另,《诗篇》106:19也曾提及,以色列将一头吃草之牛的像混同于[神的]荣耀。^②

在乌加里特文本(ugaritischen)中,埃尔(El)多次被称为“牛[神]埃尔”(der Stier El, *El il*)。^③这一称呼所指涉的,并非埃尔的某一伴随动物,而正是埃尔自己!而且,在古代近东,这样用“公牛”来称呼神是并不罕见的。^④耶罗波安的雅威敬拜以雅威和埃尔的同一为前提,与此同时延续了埃尔传统的公牛形象。而且,这一称呼所强调的,并不是埃尔的生育力或繁殖力,^⑤而是埃尔的大能与力量。^⑥与此相应的,还有上文所提及的雅各传统,在那一传统中,可以清楚地看到,埃尔被称为“雅各的大能者”或“以色列的大能者”。至于如何理解《民数记》23:22和24:8所记载巴兰之

① 参 John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 40; Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 109-110; R.Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 128-130。这一论点或许可得到如下观察的进一步强化:何西阿之前的先知(以利亚、以利沙和阿摩司)在批判巴力敬拜时,根本就未曾提及耶罗波安的公牛敬拜。

② 参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 109。

③ 相关文本证据引自 Cyrus H.Gordon, *Ugaritic Textbook: Grammar, Texts in Transliteration, Cuneiform Selections, Glossary, Indices* (Rom: Pontificio Instituto Biblico, 1965), Text 49: IV 34 (S.168), VI 26-27 (S.169) und 51: III 31 (S.171), 参 Marvin H.Pope, *El in the Ugaritic Texts* (Leiden: Brill, 1955), 35-41。另参如下学者的相关引证: Frank More Cross, *Canaanite Myth and Hebrew Epic*, 74-75; “אֱלִילִים”, 262; Harald Motzki, “Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels”, 484 mit Anm.63; Helmut Utschneider, *Hosea. Prophet vor dem Ende*, 91-92; John R.Spencer, “Golden Calf”, 1068; John Day, *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 34。此外,《旧约》也会用牛来形容具有能力的人,比如,约瑟(申 33:17),另参《诗篇》22:13;《以赛亚书》34:7等。

④ 参 Jules Francis Gomes, *The Sancturay of Bethel and the Configuration of Israelite Identity*, 26。

⑤ 参 Marvin H.Pope, *El in the Ugaritic Texts*, 35-41。

⑥ 参 Karl Jaroš, *Die Stellung des Elohisten zur kanaanaeischen Religion*, 222 mit Anm.2。

歌中的野牛,则是聚讼纷纭。约翰·戴(John Day)猜测,此处的野牛图像可能是用来描述以色列的。^①与之不同的是,许多学者^②正确指出,巴兰之歌中的野牛或野牛之角指涉的更有可能是出埃及的埃尔神。因为不是以色列的能力,而是埃尔的力量,将以色列领出了埃及地。而且,就上下文而言,《民数记》23:22前后的经文描述的主要是埃尔及其与以色列的关系,尤其是第23节(על אֵל מַה־עָשָׂה,“埃尔行了何等的事”)。^③

综上所述,耶罗波安敬拜中的金牛所指涉的,并非神的坐骑,它不同于伴随神显现的、并遮护其至圣所的基路伯,而更可能是一种神像,^④它不仅表明雅威-埃尔的力量,并且分别在伯特-埃尔和但两地代表它。

就雅威敬拜的传统和历史而言,这种带神像的公牛敬拜并非不可能,因为雅威敬拜很可能从一开始就并非肯定是不带神像

① *Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 39。参 Manfred Weipper, “Geschichte Israels am Scheideweg”, 53 mit Anm.52。

② 比如, Harald Motzki, “Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels”, 484; Helmut Utzschneider, *Hosea. Prophet vor dem Ende*, 97; Wesley I. Toews, 45-46 mit Anm.16, 67-68, 145; Baruch A. Levine, *Numbers 21-36: A New Translation with Introduction and Commentary* (New York: Doubleday, 2000), 184-185, 197; 以及 R. Scott Chalmers, *The Struggle of Yahweh und El for Hosea's Israel*, 57ff。

③ 引人注意的是,雅威也可能与公牛相关。John Day(*Yahweh and the Gods and Goddesses of Canaan*, 36 with footnote 64)注意到,在耶罗波安之后约100到150年的撒玛利亚陶片(Samaria ostraca Nr.41)中,可找到“glyw”这样的名字。该名的语源学意义可能是“雅威的公牛”或“雅威是公牛”,参 Martin Noth, *Koenige*, 284; Harald Motzki, “Ein Beitrag zum Problem des Stierkultes in der Religionsgeschichte Israels”, 477; Joachim Hahn, *Das Goldene Kalb*, 18 mit Anm.32。Klaus Koenen (*Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 108, 128-130)进一步指出,这一名字的意味不是需要保护的小牛,而是充满力量的小公牛。

④ 主张这一说法的学者名录,可参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 102 mit Anm.124。

的。十诫中的第二诫(出20:4和申5:8)起初反对的,或许并不是对异教神明的神像表达,而是敬拜雅威时对雅威的图像表达。^①此外,雅威敬拜可能带有图像,这也是反对前述坐骑说的有力论据,因为此说已预设了如下前提:雅威敬拜起初是没有图像的。^②

结 语

根据以上的传统史分析和研究,笔者倾向于认为,耶罗波安的敬拜是一种带有图像的雅威敬拜。与耶路撒冷的雅威敬拜不同,耶罗波安并没有建立唯一的敬拜中心,而是选择了两处敬拜场所。借着公牛敬拜,耶罗波安的敬拜不仅保持了与耶路撒冷雅威敬拜共有的出埃及传统与记忆,而且[通过埃罗希姆这一称呼]将埃尔等同于雅威,从而接续上以色列当地古老的埃尔传统。在这一埃尔传统中,埃尔可被称为大能者,或公牛。因此,对于耶罗波安来说,公牛并不是基路伯那样的神的主骑,而是用以代表神的神像。也就是说,耶罗波安的敬拜是一种雅威敬拜,它以公牛为神像来敬拜雅威。

作者瞿旭彤,1977年生于湖南浏阳,长于江西宜春,现于德国海德堡大学神学院攻读博士学位。主要研究领域为德国现代神学(卡尔·巴特)、新约神学(保罗)、宗教哲学(早期海德格尔)。近期学术代表作有《异教徒还是基督徒? 浅析哈纳克对歌德宗教观的概述》(即刊于《哲学门》)。

① 参 Walter Zimmerli, "Das Bilderverbot in der Geschichte des alten Israels. Goldenes Kalb, eiserne Schlange, Mäzzen und Lade (1971)", in *Studien zur alttestamentlichen Theologie und Prophetie. Gesammelte Aufsätze II* (München: Chr. Kaiser, 1974), 248-250; Manfred Weippert, "Geschichte Israels am Scheideweg", 54.

② 参 Klaus Koenen, *Bethel. Geschichte, Kult und Theologie*, 101-102 und 108.